



2015年6月11日布隆迪常驻联合国代表给安全理事会主席的信

我谨向你转递布隆迪政府就联合国人权事务高级专员扎伊德·拉阿德·侯赛因先生 2015 年 6 月 9 日关于布隆迪目前局势的声明所发的一份新闻稿(见附件)。

谨请将此信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿尔贝·辛吉罗(签名)



## 2015年6月11日布隆迪常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：法文]

### 在联合国人权事务高级专员的声明之后政府发布的公报

布隆迪政府一直密切关注联合国人权事务高级专员阿德·拉阿德·侯赛因于2015年6月9日所作声明。在即将举行市政选举和立法选举之际，他在几天前发布的关于布隆迪局势声明中显示出极度悲观和偏见。

该声明谴责高级专员所述亲政府民兵 **Imbonerakure** 和执政党青年分支的行为，他指控这些团体一直在开展“日益加剧的暴力和威胁”行动，并有可能“打乱一个本已极为紧张的局势”。高级专员称已得到关于布隆迪难民逃往邻国的消息。

令政府感到惊讶的是，高级专员的这些声明总是在举行选举前不久发布。记得他在2015年4月13日至15日访问布隆迪结束时发表一项类似声明批评了 **Imbonerakure**，结果数天后即将举行的市政和立法选举被推迟。

本政府希望公布于众的是，联合国布隆迪人权办的代表从没有向政府报告过 **Imbonerakure** 青年运动的这些行动，以期共同核实相关指控。高级专员也未能提出他本人所核实的具体案例。

同样令人惊讶的是，高级专员在声明中没有提及在布隆迪政府协助下大批难民回返一事(到目前为止超过30 000人)，以及希望返回的许多人在接纳服务部门遇到的阻力。还应指出的是，几乎所有听到谣言而迁往基加利的公务人员已经悄悄地返回和恢复行使职责。

布隆迪政府要指出，对在邻国寻求避难的人而言，这样做是在政治精英和民间社会某些成员煽动下混淆视听，他们已经表示反对以选举制度手段获取政治权力。仅仅根据其陈述判断，该国政府认为没有任何可信度，特别据称他们在逃离之前因遭受 **Imbonerakure** 胁迫而参与的暴力行为在高级专员审视的陈述中没有丝毫痕迹。他们离国的原因是担心政治事态发展可能危及到自身安全。事实上，那些返回者发现，他们的财产和房屋被那些被指控迫害他们的人妥善保护起来。

布隆迪政府认为，如果对布隆迪和平有任何威胁，那就是来自挑起动乱和资助暴力示威的人，他们将拒绝参加其活动的人劫持为人质，剥夺儿童上学的权利，在公共场所放置爆炸物，被指控为 **Imbonerakur** 成员的人遭到酷刑和杀害，他们的财产被摧毁，他们的房屋和车辆与公共和私营基础设施一同被纵火焚烧。其他地方将这种行为称为恐怖主义。

因此，令人诧异的是由高级专员的报告和声明没有提及这种犯罪行为，即使是在光天化日之下发生并由国际媒体报道的罪行。

还应指出的是，虽然 Imbonerakure 成员已经多次遭受到示威者的挑衅，他们却没有采取暴力行动。

鉴于上述情况，布隆迪政府指责并谴责高级别国际公务员所采取的这一立场，这只会进一步损害选举进程，而选举进程已经受到企图为其自身政治目的阻止举行选举和传播混乱的政治势力的威胁。

政府秘书长兼政府发言人

菲利普·恩佐博纳里巴

2015 年 6 月 11 日，布琼布拉